

아나키스트도서관 (Korean)

아나키스트통합

세바스티앙포르

세바스티앙포르
아나키스트통합
1927

<https://theanarchistlibrary.org/library/sebastien-faure-the-anarchist-synthesis>

kr.theanarchistlibrary.org

1927

차례

아나키즘의세가지흐름	3
아나키스트통합	6
이세가지흐름의존재는어떻게아나키스트운동을약화시켰는가?	7
문제점과해결책	8

이탈리아, 스페인, 우크라이나에서의 기억에 남는 상황에서 행해졌던 일, 프랑스의 많은 곳에서 행해지고 있는 일은 사건들의 압력 하에 전국 각지에서 행해질 것이다.

이는 우리가 생각하기에 1926 년 프랑스의 《디엘로트루다 Dielo Truda》 그룹이 발표한 〈아나키스트 총동맹을 위한 조직 강령 초안 Draft Organization Platform for a General Union of Anarchists〉에 명시된 이론에 대한 아나키즘 특정 분파의 반응인 “아나키스트 통합 anarchist synthesis”에 관한 포르 (Sébastien Faure) 의 기사를 영어로 번역한 최초의 사례이다. 이 글의 정확한 출판 세부 사항에 대해서는 불명확하나 (어떤 출처는 1927 년에 쓰였다고 하고, 다른 출처에서는 1928 년에 쓰였다고 한다), 이 글은 「아나키스트의 의견 Volonté Anarchiste」 1980 년제 12 호, 프렌스-안토니아나키스트 연합 출판본에 나온 글을 사용해 번역되었다.

아나키즘의 세 가지 흐름

프랑스에서는 다른 대부분의 나라들과 마찬가지로 세 가지의 주요한 아나키즘의 흐름을 구별할 수 있는데 이는 다음과 같다.

- 아나키즘적 조합주의 Anarcho-Syndicalism
- 자유의지주의적 코뮌주의 Libertarian Communism
- 개인주의적 아나키즘 Anarchist Individualism

어느 정도의 발전 단계에 이르렀을 때 아나키즘처럼 광대한 사상이 이러한 세 가지 존재의 발현으로 끝맺어지는 것은 당연하고 피할 수 없는 일이었다.

모든 권위주의적 제도를 폐지하려는 사상과 행동의 하나라는 철학적 및 사회적 운동은 필연적으로 다양한 상황, 환경, 기질, 무수한 개인의 형성과 방대한 양의 사건이 영양분을 끌어당기는 근원의 다양성을 의무적으로 결정하는 그러한 구분을 낳게 될 것이다.

아나키즘적 조합주의, 자유의지주의적 코뮌주의, 개인주의적 아나키즘, 이 세 가지 흐름은 존재하며, 누구도 그렇게 하는 것을 막을 수 없다. 그들 각각은 세력, 파괴하기가 불가능하며 파괴하는 것이 바람직하지도 않은 세력을 대변한다. 이를 확신하기 위해서는 권위의 원칙을 허물기 위해 반드시 해야 할 거대한 노력의 한 가운

데에 — 순수하고단순한아나키스트로서 — 자기자신을두는것으로충분하다. 그러면우리는이각각의흐름들이우리가계속하는싸움에초래하는불가결한공헌을깨닫게될것이다.

이세흐름은구별되지만서로반대되는것이아니다.

그러므로나는세가지질문을던져야한다.

- 첫번째는아나키즘적조합주의자에서시작해자유지주의적코뮌주의자와개인주의적아나키스트에이르는것이고
- 두번째는자유지주의적코뮌주의자에서시작해아나키즘적조합주의자와개인주의적아나키스트에이르는것이며
- 세번째는개인주의적아나키스트에서시작해아나키즘적조합주의자와자유지주의적코뮌주의자에이르는것이다.

여기첫번째질문이다.

“아나키즘을사회운동과대중행동이라고볼때, 아나키즘이사회혁명이라고칭하는자본주의와권위주의세계에대한필연적이고결정적인공격을가할때가왔을때, 노동조직에집결된대중의도움없이이런일을할수있을것인가?”

나는사회변혁에누구보다큰관심을가지고있는이들노동대중의해방적봉기에참여 — 적극적으로효과적이며무자비하고지속적인참여 — 하지않고승리를바라는것은어리석은짓이라고생각한다.

나는혁명의무르익음과행동의시기에필요한협력을고려할때조합주의자세력과아나키스트세력이벌써부터단결하고, 연관되고, 동질의형태로서로섞이고, 단단한실체를형성해야한다고말하는것도아니고그렇게생각하지도않는다. 그러나나는내오랜친구말라테스타 (Errico Malatesta) 와마찬가지로생각하고말한다.

“아나키스트들은조합주의운동의유용성과중요성을인식하고, 조합주의와다른진보세력사이의협력을보장하여모든인간사이의계급억압의철폐, 완전한자유, 평등, 평화, 연대를초래하는사회혁명을위해조합주의의발전을장려하고, 그것을행동의지렛대중하나로만들어야한다. 그러나많은사람들이그렇듯노동자들의운동자체가그자체로그러한혁명을가져올것이라고믿는것은끔찍한착각일것이다. 이와는정반대로물질적및즉각적인이익 (광대한노동자운동은다른어떤기초에서도성립될수없다) 에기초한모든운동에서이상을위해투쟁하고희생하는사상가들의선동, 추진, 일치된노력이필수적이다. 이러한지렛대가없다면

아나키즘을구성하는세가지요소가서로치열하게싸운다는사실에서도.

만약그들의기원, 본성, 선전과조직및행동의방법으로인해이요소들이계속해서서로맞서게된다면, 내가제안하는해결책은무의미하고, 적용불가능하고, 실행불가능할것이며, 우리는그시도를포기하고다른곳을살펴야할것이다.

반면에만약상기上記한것의반대가존재하지않는다면, 그리고더나아가만약그요소들 — 아나키즘적조합주의, 자유지주의적코뮌주의, 개인주의적아나키즘 — 이힘을합쳐일종의아나키스트통합을이루도록하고자한다면,³ 이통합을이루기위한노력이 — 내일이아니라오늘당장이루어져야만한다.

나는무언가를발견하거나새로운것을제안한것이아니다. 루이지파브리 (Luigi Fabbri) 와내가최근며칠동안토론했던몇몇러시아동지들 [볼린 (Volin), 플레신 (Senya Fleshin), 몰리스타이머 (Mollie Steimer)] 은이탈리아에서《이탈리아아나키스트연합 Unione Anarchica Italiana》에의해, 우크라이나에서《나뱃 Nabat》에의해이러한성격의시도가이루어졌는데이두시도모두가장훌륭한성과들, 이탈리아에서의파시즘의승리와우크라이나에서의볼셰비키의승리를파괴하는결과를얻었다고내게말해주었다.

프랑스에서는실제로다른많은곳에서와마찬가지로아나키스트통합개념을이미적용했거나현재적용하고있는수많은그룹들 (그들중일부를생략하게될까봐두려워이름들을거론하지는않겠다), 아나키즘적조합주의자와자유지주의적코뮌주의자및개인주의적아나키스트들이서로조화를이루며협력하는그룹이존재한다. 그리고이그룹들은수가적지도않고덜활동적이지도않다.

이몇가지사실들 (그리고내가언급한다른것들) 은통합의적용이가능하다는것을보여준다. 나는그것이빠르게, 또는어려움없이이루어질수있다고말하는것도아니고그렇게생각하지도않는다. 새로운모든것들이그렇듯이그것은오해, 저항, 심지어적개심에직면하게될것이다. 만일우리가통과하지못한채로남아있을필요가있다면우리는그렇게남아있을것이다. 만일우리가비난과악의에저항할필요가있다면우리는저항할것이다. 우리는그것이건강한미래로향하는길이라는것을알고있으며머지않아아나키스트들이그들의길을찾을것이라고확신한다. 그것이우리가낙담하는것을용납하지않는이유이다.

³ 연합에대해이야기하고그모든요소들이결합하는것이가능하고바람직한지를연구할때, 나는이세력들의그룹화, 이조직의기반을아나키스트통합이라고부를수밖에없다. 전혀다른것으로아나키즘이론의통합이있는데이는매우중요한주제이며, 내건강상태와상황이허락할때다를생각이다.

각경향은다른경향에대해가장배신적인교활함을수행해왔고, 상대방에가장 치명적인무기를사용해왔다.

이세가지경향이그들사이에이해가없는상태라하더라도, 서로전쟁을벌이려는의지가조금덜했더라면, 다양한집단안팎에서투쟁할의지가있었더라면, 심지어별도로라도공동의적과싸우고자했더라면, 이나라의아나키스트운동은적절한상황이주어진다면상당한영향력과놀랄만한힘을얻었을것이다. 그러나그러한군사행동을포함한모든것을완전히오염되고, 타락하고, 폐허가되고, 모든것을무익하게만든경향의다른경향에대한, 그리고종종한개인의다른개인들에대한내전은무엇보다도대중적인환경에서흔히제기되는것보다훨씬덜물지않은, 우리의소중한사상들을중심으로자유와정의의집단을사랑하는이들의마음을보았어야만했다.

각흐름은주변흐름에침을뺀고, 거품을물며토약질을해서그것들을더럽히고 자신만이옳다는인상을준다.

그리고이러한분열과그들이사방에서빛어낸역겨운광경에직면하여우리그룹들은 — 그들모두똑같이 — 점차그들내용물의많은부분을잃었으며우리세력은공동의적, 즉권위의원칙에맞서싸우기위해함께하는대신스스로를고갈시켜버렸다. 이것이진실이다.

문제점과해결책

문제점은커다랗다. 하지만그것은일시적일문제일뿐이다 — 해결책이가까이있다.

이전내용들을주의깊게, 선입견없이읽어본사람이라면누구나힘들이지않고추측할수있을것이다. 해결책은 아나키스트통합이정착되고 가능한한빠르고잘 적용되어야한다는생각에있다.²

아나키스트운동은무엇으로고통을겪고있는가?

² 여기서아나키스트통합이라는표현은아나키즘이상을지지하는모든인적요소들에대한그룹화, 연합, 조직및이해를의미하는것으로해석되어야한다.

모든운동은불가피하게상황에안주하고, 보수적인정신을기르게되고, 더 나은조건을얻으려는사람들사이에서변화를두려워하는경향을낳게된다. 또한종종새로운특권계층이생겨나우리가파괴하고자하는현상을공고히하고지지를얻으려 시도한다.

따라서신디케이트내외부에특히아나키스트조직들, 아나키즘의완전한실현을위해투쟁하고부패와반동의세군을소속하려고하는조직들이절박하게필요하다.”

보다시피이는아나키즘운동을조직적으로조합주의운동에연결시키는것이라기보다는조합주의를아나키즘에연결하는것이다. 즉신디케이트내외부양면으로아나키즘이상의완전한실현을위해일하는문제일뿐이다.

그렇기에나는자유지주의적코뮌주의자들과개인주의적아나키스트들에게이렇게구상되고실천되는아나키즘적조합주의를어떠한원칙혹은실제적이유로반대하는지묻는다.

다음은두번째질문이다.

“자본주의체제가낳은한사람에의한다른이들의착취및국가가낳은한사람에의한다른이들의지배에대한불굴의적인아나키즘은자본주의체제의억제와생산, 운송, 교환수단의통합 (자유지주의적코뮌주의) 없이자본에대한효과적이고총체적인진압을상상할수있는가? 그리고국가와그로인한모든제도들을폐지하지않고국가에대한효과적이고완전한폐지를상상할수있는가?”

그래서나는아나키즘적조합주의자들과개인주의적아나키스트들¹에게이렇게구상되고실천되는자유지주의적코뮌주의를어떠한원칙혹은실제적이유로반대하는지묻는다.

이제세번째이자마지막질문이다.

“아나키즘은한편으로는권위주의체제를통해그에게초래되는정치적, 경제적, 정신적억압에대한개인의반작용에대한가장분명한최고의표현이며, 다른한편으로는모든영역에서스스로의요구에대한총족을위해모든개인이완전히권리를이행할수있는가장확고하고가장정확한확인이다. 아나키즘은제약과억압

¹ 오를레앙 Orléans 에서자유지주의적코뮌주의자들스스로가“명백하게”언급했듯, 그들이생각하는것처럼자유지주의적코뮌내에서는“모든집단에서시작해일과개인의소비를포함한모든형태의조합이자유로울것”이라고이해되고있다.

의 모든 틈니바퀴를 부수고 사회변혁을 향해 최대한으로 추구되는 개인주의 문화 이외의 어떤 수단을 통해 이 반작용과 확인의 효과적이며 완전한 실현을 상상할 수 있는가?”

따라서 나는 아나키즘적 조합주의자들과 자유의지주의적 코뮌주의자들에게 이렇게 구상되고 실천되는 개인주의적 아나키즘을 어떠한 원칙 혹은 실제적 이유로 반대하는지 묻는다.

나는 이 세 흐름이 **서로 결합할 것**을 촉구한다.

아나키스트 통합

지금까지 언급된 모든 것으로부터, 그리고 특히 상기한 세 가지 질문으로부터 그 것이 나타날 것이다.

1. 이 세 가지 흐름 — 아나키즘적 조합주의, 자유의지주의적 코뮌주의, 개인주의적 아나키즘, 구별되지만 모순되지는 않는 — 은 그들을 화해하지 못하게 하는 것이 없으며, 서로 반대하도록 하는 것도 없고, 양립할 수 없다고 선언하도록 하는 것도 없으며, 그들이 조화롭게 사는 것을 막을 수 있는 것도 없고, 오히려 공동의 선전과 행동을 위해 함께 모일 수 있다.

2. 이 세 가지 흐름의 존재는 어느 정도로도, 어떤 식으로도 아나키즘의 전체 세력을 해치지 않는다 — 뿐만 아니라 그들의 철학적, 사회적 운동은 모든 범주에서 올바르게 계획되어 있고, 아나키즘의 전반적인 강세에 기여할 수 있고 논리적으로 기여할 것이다.

3. 이러한 각각의 흐름은 “아나키즘”이라는 이름으로 통하는 그 넓고 깊은 사회 운동 내에서 그 자체의 위치, 역할, 사명을 가지고 있는데, 그 목표는 각각의 모든 사람들에게 최대의 행복과 자유를 보장할 수 있는 사회 환경의 구축이다.

4. 이러한 조건에서 아나키즘은 화학에서 화합물이라고 불리는 것, 즉 다양한 요소들의 조합으로 이루어진 물질과 비교될 수 있다.

이 특별한 화합물은 아나키즘적 조합주의, 자유의지주의적 코뮌주의 및 개인주의적 아나키즘의 세 가지 요소의 조합에 의해 만들어진다.

그 화학식은 $S \times C \times I$ 일 것이다.

세 요소의 비율은 사건, 상황 등 아나키즘을 구성하는 조류가 뿜어내는 복수의 요인에 따라 달라질 수 있다. 분석을 통해 실험은 비율을 드러낸다. 통합 시 화합물이 재형성되고 한 요소가 없거나 부족한 경우 다른 요소가 그 자리를 취할 수 있다. $S \times C \times I$, 이나 $S \times C \times I$, 혹은 $S \times C \times I$ 처럼 말이다. 이 공식은 지역적으로, 광역적으로, 국가 혹은 국제적인 여러 변수의 비율을 반영한다.

어떤 경우든 이 세 가지 요소 — 아나키즘적 조합주의, 자유의지주의적 코뮌주의, 개인주의적 아나키즘 (S.C.I) — 는 서로 결합하고, 융합에 의해 내가 “아나키스트 통합”이라고 부르는 것을 구성해 간다.

이 세 가지 흐름의 존재는 어떻게 아나키스트 운동을 약화시켰는가?

내 설명이 여기에 이르렀으니, 어떻게 해서 특히 최근 몇 년 동안 프랑스에서는 이 세 가지 흐름의 아나키스트 요소의 존재가 자유의지주의 운동을 강화하는데 실패했을 뿐만 아니라 그것을 약화시키는데까지 이르렀는지에 대해 질문을 던져야만 한다.

그리고 이 질문을 명확하게 던지고, 마찬가지로 명확한 방법으로 연구하고 해결하는 것이 중요하다.

해답은 간단하다. 하지만 모두에게 예외 없이 커다란 정직함이 요구된다.

나는 이 세 가지 요소 — 아나키즘적 조합주의, 자유의지주의적 코뮌주의, 개인주의적 아나키즘 — 의 존재 자체가 약화를, 더 정확히는 아나키스트 사상과 행동의 상대적 약화를 초래한 것이 아니라 그들이 각각 서로를 향해 취한 입장, 즉 드러나게 잔혹한, 무자비한 투쟁의 입장 때문이라고 생각한다.

각파별은 이런 해로운 균열 가운데 동등한 약의를 지녀왔다. 각파별은 다른 두파별의 주장을 왜곡하고, 명제와 부정이 거의 우스꽝스러울 정도의 수준에 다다르고, 그들의 기준선을 부풀리거나 경감시켜 증오스러운 희화화를 그럴 정도로 비열했다.